

# SIPTEC

## SKEN




- 🇩🇰 Row Crop Cultivator
- 🇩🇪 Reihenhackgerät
- 🇮🇹 Bineuse
- 🇷🇺 Прополочные культиваторы





farmer's agriPower


since 1970



 SKEN models make up our proposition for economical mechanical weed control, not only by cutting them but are also vibrating them. They are also aerating the soil and improving the drainage without disturbing the soil structure. The frame allows vertical flex and allows gangs to follow soil contours while they stay rigid side-to-side even when working on curved plant lines or developed crops. Depending on the type of soil and the developing stage of the crop, a broad choice of accessories are available.

 SKEN Model baureihe ist unserer Vorschlag zu dem Wirtschaft lichen Verfahren der mechanischen Unkrautbekämpfung durch schneiden und schütteln. Bodenbelüftung und Verbesserung der Drainage ohne die Bodenstruktur zu Belästigen. Der Rahmen des Werkzeuges passt sich der Konturen des Bodens an, wobei die Werkzeuge bleiben nebeneinander sogar wenn die Pflanzen in Kurven eingepflanzt sind. Je nach Bodentyp und Entwicklungszustand der Kulturpflanze sind verschiedene Werkzeuge erhältlich.

 Les modèles SKEN font parti e de notre proposition de machines pour un désherbage mécanique et économique. Ils aèrent le sol et améliorent le drainage sans perturber la structure du sol. Le cadre permet une pénétration verticale et en donnant la possibilité aux dents de suivre les contours du sol tout en restant rigides, même lorsque l'on travaille sur des lignes courbées. Selon le type de sol et la phase de développement de la culture, un large choix d'accessoires est disponible.

 Модели SKEN - это наше предложение для экономичной механической борьбы с сорняками, не только за счет их сокращения, но также за счет вибраций. Они также способствуют аэрации почвы и улучшения дренажа, не нарушая структуру почвы. Рама позволяет вертикальную гибкость и позволяет зубцам следовать почвенные контуры, даже при работе на криволинейных линиях. Доступен широкий выбор аксессуаров в зависимости от типа почвы и стадии развития урожая.



Main features:

- 3 point hitch cat.2
- Each tool gang is swinging independently
- Robust rigid frame 100x100mm
- High ground clearance 80cm
- Adjustable row width
- Spring tines 32x12
- Steel depth wheels with bearings
- Adjustable loading spring



Standardausstattung:

- 3-Punktanbau
- Hackelemente die sich frei rauf und runter bewegen können
- Solider Rahmen 100x100mm
- Einstellbarer Reihenabstand
- Zinken 32x12
- Kugelgelagerte Stahlrollen
- Einstellbare Vorspannungsfedern
- Düngemittelsteuer als Option





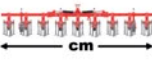



Les caractéristiques standard:

- Attelage 3 points cat.2
- Chaque outil oscille indépendamment
- Cadre robuste 100x100mm
- Haute distance du sol de 80 cm
- Largeur de ligne réglable
- Ressorts 32x12
- Roues en acier avec moyeux
- Ressort de charge réglable
- Distributeur d'engrais (sur demande)



Стандартные функции:

- Сцепка в 3 местах Кат.2
- Каждый инструмент колеблется независимо
- Прочная рама 100x100mm
- Высокое расстояние от земли 80 см
- Регулируемая ширина линии
- Пружины 32x12
- Стальные диски с подшипниками
- Регулируемые пружины нагрузки
- Разбрасыватель удобрений (по заказу)

Model						
		cm	cm	lt	Kg without fertilizer	HP
SKEN 7	6	45	325	1x550 180kg	750	80-100
SKEN 13	12		650	2x550 360kg	980	110-140
SKEN 5	4	70/75	350	1x450 150kg	540	80-90
SKEN 7	6		500	1x550 180kg	810	80-100
SKEN 9	8		670	1x750 220kg	1330	90-110
SKEN 13	12		900	2x550 360kg	2160	110-140



- EN** The painted steel fertilizer distributor is an optional feature while the hopper (stainless steel on demand) capacity ranges from 325 to 750 liters. The volumetric distribution is very accurate in both sides thanks to volumetric elements which are controlled by a sliding gear powered by a ground driven wheel.
- DE** Düngemittelverteiler ist optional erhältlich wobei es ein Volumen von 325 bis 750 l haben kann. Die Dosierung ist präzise dank zweiseitige Volumetrische Elemente die durch ein schleifendes Zahnrad kontrolliert werden und durch Antriebsrad angetrieben werden.
- FR** Le distributeur d'engrais constitue une option tandis que les trémies (acier inox sur demande) a une capacité de 325 à 750 litres. La distribution volumétrique est très précise sur les deux côtés grâce à des éléments volumétriques qui sont contrôlés par une couronne en acier alimenté par une roue est en mouvement.
- RU** Оптимальным является распределитель удобрений, в то время как бункеры (из нержавеющей стали по запросу) имеют вместимость от 325 до 750 литров. Объемное распределение является очень точным с обеих сторон благодаря объемным элементам, которые управляются стальной короной, приводимой в движение колесом.



- EN** The tool gangs are attached to the main frame by parallel linkage assemblies that consistently keep each sweep moving independently at its desired depth in uneven terrain and independently of any fluctuations of the tractor. A gauge jockey wheel on each tool gang is responsible for accurate depth control.
- DE** Durch die Einzelführung über ein Parallelogramm ist eine vertikale Bewegung der Hackwerkzeuge in einem bestimmten Rahmen möglich und diese können sich so, ideal an das Oberflächenprofil anpassen, unabhängig von den Hauptgerätschwankungen. Ein Tastrad übernimmt die Höhenführung der einzelnen Hackwerkzeuge und auf diese Weise ist die Arbeitstiefe sicher einstellbar.
- FR** Les outils des dents sont fixés au châssis principal par des liaisons parallèles. Qui gardent constamment chaque balayage déplacer indépendamment à sa profondeur désirée dans un terrain accidenté et indépendamment des fluctuations du tracteur. Une roue jockey de jauge sur chaque bande d'outil est responsable pour le contrôle précis de la profondeur.
- RU** Благодаря независимой подвеске через механизм - параллелограмм возможно вертикальное движение каждого из рабочих элементов и, следовательно, их адаптация к профилю почвы идеальна и независима даже от турбулентности (флуктуации) трактора.



- EN** 5 S-Tines 32x12 and Plant Protection Sheets for up to 75cm inter row distance
- DE** 5 Zinken 32x12 und Pflanzenschutzbleche für bis 75cm Reihenabstand
- FR** 5 S-dents 32x12 et tôle pour la protection des végétaux, jusqu'à 75cm de distance entre les lignes
- RU** 5 зубцов 32x12 и лист металла для защиты растений, расстояние рядов до 75 см



- EN** 5 S-Tines 32x12 and Plant Protection Discs for up to 75cm inter row distance
- DE** Zinken 32x12 und Zahnschutzrollen für bis 75cm Reihenabstand
- FR** 5 S-dents 32x12 et disques pour la protection des végétaux jusqu'à 75cm de distance
- RU** 5 зубцов 32x12 и диск для защиты растений, расстояние рядов до 75 см



- EN** 3 S-Tines 32x12 and Plant Protection Sheets for up to 45cm inter row distance
- DE** 3 Zinken 32x12 und Pflanzenschutzbleche für bis 45cm Reihenabstand
- FR** 3 S-dents 32x12 et tôle pour la protection des végétaux jusqu'à 45cm de distance entre les
- RU** 3 зубцов 32x12 и лист металла для защиты растений, расстояние рядов до 45 см



- EN** 3 S-Tines 32x12 and Plant Protection Discs for up to 45cm inter row distance
- DE** 3 Zinken 32x12 und Zahnschutzrollen für bis 45cm Reihenabstand
- FR** 3 S-dents 32x12 et disques pour la protection des végétaux, jusqu'à 45cm de distance
- RU** 5 зубцов 32x12 и диск для защиты растений, расстояние рядов до 75 см

**Standard features / Standardausführung / Les caractéristiques standard / Стандартные функции**



- EN** Supporting frame wheels and adjustable loading springs as standard equipment
- DE** Stützräder für den Rahmen und Vorspannungsfedern sind Standard
- FR** Roues de support de châssis et des ressorts de chargement réglables en standard équipement
- RU** RU Опорная рама и регулируемые пружины загрузки в качестве стандартного оборудования



**Optional features / Optionale Ausstattung / Suppléments optionnels / Дополнительные особенности**



- EN** Manually foldable frame
- DE** Manuel klappbarer Rahmen
- FR** Cadre manuellement pliable
- RU** Ручное



- EN** Rubber depth-control wheels
- DE** Gummiräder zur Tiefenkontrolle
- FR** Roues en caoutchouc
- RU** Резиновые колеса



- EN** Hydraulically foldable frame
- DE** Manuel klappbarer Rahmen
- FR** Cadre manuellement pliable
- RU** Ручное



- EN** Adjustable ridger for furrows
- DE** Einstellbarer Ridger für Furchen
- FR** Banderole réglable pour les sillons
- RU** Регулируемый гребень для борозд

**Optional features / Optionale Ausstattung / Suppléments optionnels /  
Дополнительные особенности**

**EN** Reflective warning boards kit with lights.

**FR** Kit de panneaux d'avertissement réfléchissants avec lumières.



**DE** Reflektierende Warnschilder mit Beleuchtung.

**RU** Комплект светоотражающих панелей с подсветкой.



**EN** Guiding is made by the disc cutters

**DE** Lenkung erfolgt über stabilisierende Scheibenseche

**FR** Guidage se fait par coutres stabilisateurs

**RU** Стабилизирующие диски



**EN** Stainless steel fertilizer distributor

**DE** Edelstahl Düngerverteiler

**FR** Distributeur d'engrais en acier inoxydable

**RU** Разбрасыватель удобрений из нержавеющей стали

**EN** Fertilizer distributor agitator

**DE** Rührwerk für Düngerstreuer

**FR** Agitateur distributeur d'engrais

**RU** Разбрасыватель удобрений



**EN** Front mounted and double mounted

**DE** Vorne montiert und doppelt montiert

**FR** Monté à l'avant et double monté

**RU** Передний и двойной

**EN** Traileir kit

**DE** Anhänger-Kit

**FR** Kit de remorque

**RU** Комплект трейлеров



**SKEN 13**

Complete solutions



Distributor

**SIPTEC**

SIPTEC P.C. Filiria, Goumenissa 61 300, Greece  
Tel: +30 23430 41683 Fax: +30 23430 41746  
[www.siptec-agri.com](http://www.siptec-agri.com) [info@siptec-agri.com](mailto:info@siptec-agri.com)